

Alimentatie innen in de Verenigde Staten

mr. dr. Gerda A. Kleijkamp, LL.M.
advocaat in Los Angeles

Het innen van alimentatie als de betalingsplichtige in de VS woont, was tot 2001 een probleem omdat dit land internationale alimentatieverdragen niet had ondertekend. Maar in dat jaar sloten Nederland en de VS een overeenkomst waardoor in de staat waarin de betalingsplichtige woont om erkenning en tenuitvoerlegging van de Nederlandse alimentatie-uitspraak kan worden verzocht. Er zijn ook binnen de VS echter niet veel advocaten die deze mogelijkheid kennen.

Binnen de VS regelt elke staat de eigen familierechtelijke wetgeving, waardoor erkenning en tenuitvoerlegging van alimentatie tussen de verschillende staten tot problemen leidde. De National Conference on Uniform State Laws stelde daarom al in de jaren vijftig een wet op die de erkenning en tenuitvoerlegging van alimentatie tussen de verschillende staten regelt.¹ Deze wet is in 1992 ingrijpend gewijzigd en wordt sindsdien de Uniform Interstate Family Support Act (UIFSA) genoemd. De UIFSA is in alle staten aangenomen.²

Als gevolg van de overeenkomst tussen de VS en Nederland over kinder- en partneralimentatie (2001) is de UIFSA nu ook van toepassing verklaard op de erkenning en tenuitvoerlegging van Nederlandse alimentatieuitspraken in de VS.

Indien de uitspraak alleen kinderalimentatie betreft kan een verzoek tot inning bij het Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO) in Gouda worden ingediend. In sommige Amerikaanse deelstaten, waaronder Californië, kan het LBIO ook de inning van de combinatie kinder- én partneralimentatie op zich nemen. Hoewel men er ook voor kan kiezen een verzoek tot erkenning en tenuitvoerlegging van beide vormen van alimentatie door een advocaat te laten indienen, kan het LBIO niets doen in geval het alleen de inning van partneralimentatie betreft: dit verzoek móét door een eigen advocaat ingediend worden.

ONBEKENDHEID IN DE VERENIGDE STATEN

Een cliënte uit Nederland verzocht mij een procedure te beginnen tegen een in Californië wonende betalingsplichtige. Een schriftelijk verzoek aan de betalingsplichtige de betalingen te beginnen omdat er anders een verzoek tot erkenning en tenuitvoerlegging zou worden ingediend bij de rechtbank in zijn gemeente, werd beantwoord door de advocaat van de betalingsplichtige. Deze specialist op familierechtelijk gebied stelde dat de zinsnede in de UIFSA dat 'a support order ... of another state may be registered' niet betrekking heeft op Nederland maar op een staat binnen de VS. Een verwijzing naar een ander onderdeel van dezelfde bepaling, dat inhoudt dat 'state' onder bepaalde omstandigheden ook een 'foreign jurisdiction' kan betekenen, werd beantwoord met het verzoek om bewijs dat Nederland onder 'foreign jurisdiction' viel. Ik verwees naar de hiervoor genoemde overeenkomst.

De advocaat stelde voorts dat zijn cliënt de betalingen niet kon verrichten aangezien deze te hoog en over een te lange periode (12 jaar) zouden moeten plaatsvinden. Echter, een van de belangrijkste bepalingen van de UIFSA is juist dat de staat waar een verzoek tot erkenning en tenuitvoerlegging van alimentatie ingediend wordt, géén rechtsmacht heeft om deze uitspraak te wijzigen: een verzoek tot wijziging kan alleen ingediend worden bij de rechtbank in de staat of het land waar de uitspraak is gedaan.³

Vanwege de UIFSA is een groot aantal⁴ eenvormige formulieren ontwikkeld voor het indienen van een verzoek tot erkenning

en tenuitvoerlegging van alimentatie. Deze formulieren zijn echter vooral gericht op kinderalimentatie. Daarom heb ik zelf een document ('pleading') opgesteld voor het verzoek tot erkenning en tenuitvoerlegging van partneralimentatie, en heb ik voor de zekerheid ook de verplichte formulieren ingevuld.⁵

Niet alleen de familierechtelijke specialist was onbekend met de erkenning en tenuitvoerlegging van een buitenlandse alimentatieuitspraak, de rechtbank was dat ook. De klerk bleek niet op de hoogte van deze mogelijkheid onder de UIFSA en weigerde aanvankelijk de documenten te accepteren, tot er een jurist van de rechtbank bij werd gehaald.

TERMIJN EN VERWEER

Het indienen van het verzoek is tegelijk ook de registratie van de alimentatieuitspraak van de andere staat of het andere land plaats.⁶ Vervolgens zorgt de klerk van de rechtbank ervoor dat de betalingsplichtige het verzoekschrift en de bijbehorende documenten ontvangt. De betalingsplichtige heeft dan 20 dagen om een antwoord of verweerschrift in te dienen.⁷

De UIFSA kent slechts enkele zeer gelimiteerde verweren, namelijk dat de rechtbank in de andere staat of het andere land geen rechtsmacht had over de betalingsplichtige; dat de uitspraak frauduleus verkregen is; dat de uitspraak is nietig verklaard of geschorst of gewijzigd door een latere uitspraak; dat er hoger beroep is aangetekend; dat het recht van deze staat een verweer biedt tegen de



tenuitvoerlegging; dat de betalingsplichtige geheel of gedeeltelijk al heeft betaald; dat een deel van de achterstallige betalingen is verjaard en de vordering daarvan niet ten uitvoer gelegd kan worden.⁸

Indien de betalingsplichtige geen verweerschrift indient binnen 20 dagen na de verzending door de klerk van de ingediende documenten aan de betalingsplichtige,

wordt de buitenlandse uitspraak erkend ('confirmed').⁹ Als de betalingsplichtige wel verweer voert maar geen van de verweren worden gehonoreerd, dan erkent de rechter op dat moment de buitenlandse uitspraak en kan de alimentatieverplichting ten uitvoer gelegd worden: er is dan geen verweer meer mogelijk tegen erkenning of tenuitvoerlegging.¹⁰

MEER DAN EEN TON

De Nederlandse partneralimentatieuitspraak van mijn cliënte is ondertussen erkend, de achterstallige betalingen (meer dan \$100.000) zijn verricht en er is loonbeslag gelegd op het inkomen van de betalingsplichtige. Misschien gaat de betalingsplichtige nog naar de Nederlandse rechter om wijziging van de alimentatie te verzoeken. ●

1 Deze Conference is aan het eind van de 19e eeuw opgericht door de American Bar Association met het doel eenvormige wetten op te stellen vaak op heel specifieke gebieden. De belangrijkste daarvan is de Uniform Commercial Code. Op het gebied van het familierecht is de Conference al jaren heel actief en sommige voorstellen worden in alle (bijvoorbeeld de UIFSA) of in de meeste (bijvoorbeeld de Uniform Parentage Act) aangenomen, terwijl andere voorstellen slechts in enkele staten worden aangenomen.

2 Zie 9 U.L.A. 1B. De UIFSA is voorts in 1996 en in 2002 gewijzigd, hoewel de wijzigingen van 2002 in de meeste staten nog niet overgenomen zijn.

3 Zie UIFSA, Sections 205, 206 en 603(c). Zie bijvoorbeeld voor California, Family Code Artt. 4909 en 4910.

4 Alleen al het indienen van een verzoek tot echtscheiding vereist het invullen en daarna indienen van zo'n 10 tot 15 verschillende formulieren waarbij op elk formulier opnieuw de adres- en partijgegevens ingevuld moeten worden. Deze formulieren zijn ook ontwikkeld omdat bijvoorbeeld binnen de gemeente Los Angeles in 95% van de zaken een of beide partijen níet door een advocaat worden vertegenwoordigd.

5 Dat waren: de door cliënt getekende 'Uniform Support Petition' zelf, met apostille en een gecertificeerde vertaling van de Nederlandse uitspraak; de 'Notice of Registration of Out-of-State Support Order'; de door cliënt getekende 'Registration Statement' ook weer met apostille; een blanco antwoordformulier en verder nog drie formulieren betreffende de tenuitvoerlegging.

6 Zie UIFSA, Section 603(a), en voor California Family Code Section 4952(a): 'A support order ... is registered when the order is filed.'

7 Zie UIFSA, Section 605.

8 Zie UIFSA, Section 607.

9 Zie UIFSA, Section 606(b).

10 Zie UIFSA, Section 608.